

Materiál na rokovanie orgánu:  
Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta  
ktoré sa koná dňa: 01.12.2025

**Návrh na odovzdanie prvkov protipovodňovej ochrany súvisiacich s výstavbou mosta Apollo do majetku Slovenského vodohospodárskeho podniku ako prípad hodný osobitného zreteľa**

---

**Predkladateľ:**

Tak ako je uvedené v Sumárnom krycom liste

**Zodpovedný:**

Mgr. Valér Jurčák  
riaditeľ sekcie Sekcie správy a údržby ciest

**Spracovateľ:**

Bc. Eliška Kopčecová,  
oddelenie správy a údržby technických objektov

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Zmluvu o odplatnom prevode stavebných objektov
4. Kolaudačné rozhodnutie pre objekt 116
5. Kolaudačné rozhodnutie pre objekty 036, 037

# NÁVRH UZNESENIA

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta

## odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prijať uznesenie v znení:

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

## schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa v súlade § 9a ods. 15 písm. f) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 9 ods. 3 písm. i) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, prevod nehnuteľností – stavebné objekty vybudované počas výstavby mosta Apollo v Bratislave a to:

1. SO 116 Protipovodňová ochrana - rieši protipovodňovú ochranu kombináciou sypanej homogénnej hrádze s mobilným hradením realizovaná v rozsahu km 0,00 až km 0,279 30 protipovodňovej ochrany,
2. SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra - rieši dodávku a montáž mobilného protipovodňového hradenia DPS 20000, ktorú tvoria nerezový prah v dĺžke 89,25 m včítane 34 ks kotviacich základových platní a 7 paliet mobilného hliníkového hradenia,
3. SO 036 Úprava bratislavského brehu - rieši plochu v inundácii, ktorá slúžila pre výstavbu pilierov č. 11, 12, 13, 14, 15, 16 a tiež pre montáž OKH a OKP,
4. SO 037 Úprava petržalského brehu - rieši plochu v inundácii, ktorá slúžila pre výstavbu pilierov č. 6, 7, 8, 9, 10 a tiež pre montáž OKP. za účelom odplatného prevodu vlastníckeho práva k stavebným objektom zo súčasného vlastníka hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, Primaciálne námestie 1, Bratislava, IČO 00603481 do výlučného vlastníctva Slovenskej republiky, správca SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Martinská 49, 821 05, Bratislava, IČO 36022047, za symbolickú kúpnu cenu vo výške 1,00 euro,

s podmienkou:

Zmluva o odplatnom prevode bude zo strany Slovenskej republiky, správca SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik podpísaná v lehote najneskôr do 120 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, inak uznesenie v tejto časti stratí platnosť.

Predaj sa navrhuje schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 15 písm. f) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 9 ods. 3 písm. i) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o majetkovoprávne usporiadanie, ktoré zabezpečí zosúladenie skutkového a právneho stavu užívania prevádzaných stavebných objektov príslušným subjektom.



## DÔVODOVÁ SPRÁVA

**PREDMET:** Zmluva o odplatnom prevode stavebných objektov (ďalej iba „zmluva“).

**PREVÁDZAJÚCI:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava (ďalej iba „prevádzajúci“).  
Primaciálne námestie č. I, 814 99 Bratislava

**NADOBÚDATEĽ:** SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Martinská  
49, 821 05 Bratislava (ďalej iba „nadobúdateľ“).

Do Pravidelnej porady primátora hlavného mesta SR Bratislavy predkladáme návrh zmluvy ako prípad hodný osobitného zreteľa v súlade § 9a ods. 15 písm. f) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 9 ods. 3 písm. i) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

Návrh zmluvy prešiel celomagistrátnym pripomienkovaním, pričom zo SF neboli k obsahu návrhu zmluvy na zapracovanie žiadne pripomienky. Pripomienky zo SSN a SPS (právne) boli zapracované do zmluvy.

Návrh pôjde z PPP na schválenie do majetkovej komisie, MsR a následne do MsZ. Obsah z manažéra zmlúv z pripomienkovania sa nachádza ako príloha v predložennom návrhu zmluvy.

### ŠPECIFIKÁCIA STAVBNÝCH OBJEKTOV A ÚČEL ZMLUVY:

- **SO 116 Protipovodňová ochrana:** Objekt rieši protipovodňovú ochranu kombináciou sypanej homogénnej hrádze s mobilným hradením. Trasa začína na existujúcom múre Prístavu na Prístavnej ulici a pokračuje pozdĺž železničnej vlečky smerom na Most Košická, kde sa napája na múr pozdĺž Pribinovej ulice.
- **SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra:** Objekt rieši dodávku a montáž mobilného protipovodňového hradenia DPS 20000, ktorú tvoria nerezový prah v dĺžke 89,25 m včítane 34 ks kotviacich základových platní a 7 paliet mobilného hliníkového hradenia.
- **SO 036 Úprava bratislavského brehu:** Plocha v inundácii slúžila pre výstavbu pilierov č. 11, 12, 13, 14, 15, 16 a tiež pre montáž OKH a OKP. Po skončení stavebných a montážnych prác sa celá plocha 8 000 m<sup>2</sup> plošne upravila spevnením zavalcovanou kamennou drťou. Murovaný plot areálu BVS demontovaný počas výstavby bol obnovený do pôvodného stavu.
- **SO 037 Úprava petržalského brehu:** Plocha v inundácii slúžila pre výstavbu pilierov č. 6, 7, 8, 9, 10 a tiež pre montáž OKP. Po skončení stavebných a montážnych prác sa celá plocha 18 200 m<sup>2</sup> plošne upravila, zahumusovala a osíala trávnikom.

**Účelom zmluvy je** odplatný prevod vlastníckeho práva k stavebným objektom z prevádzajúceho do výlučného vlastníctva nadobúdateľa za kúpnu cenu skladajúcu sa z úhrady vo výške 1,00 Euro a z hodnoty vecného plnenia spočívajúceho v zabezpečení správy a údržby predmetu prevodu zo strany nadobúdateľa.

Nadobúdateľ spravuje predmetné Stavebné objekty a ich technický stav mu je dobre známy. Projektovú dokumentáciu ako aj samotné mobilné hradenie protipovodňovej ochrany sa nachádzajú u nadobúdateľa, ktorý ich počas kolaudácie prevzal a uskladňuje ich u seba.

**VÝŠKA NAVRHOVANEJ FINANČNEJ ODPLATY:**

Zmluvné strany sa dohodli, že časť kúpnej ceny za predmet prevodu vo výške 1,00 Eur uhradí Nadobúdateľ do 30 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy na základe faktúry vystavenej Prevádzajúcim a to formou bezhotovostného prevodu na účet.

**HODNOTA PREDMETU PREVODU**

SO 116 Protipovodňová ochrana + Mobilná protipovodňová bariéra	656 762,70 Eur
SO 036 Úprava bratislavského brehu	102 507,93 Eur
SO 037 Úprava petržalského brehu	81 809,70 Eur

---

<b>Spolu stavebné objekty :</b>	<b>841 080,33 Eur</b>
---------------------------------	-----------------------

Hodnota Stavebných objektov bola určená dohodou Zmluvných strán a žiadna Zmluvná strana nepožaduje určenie hodnoty stavebných objektov na základe znaleckého posudku.

**Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa:**

Predaj sa navrhuje schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 15 písm. f) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 9 ods. 3 písm. i) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o majetkovoprávne usporiadanie, ktoré zabezpečí zosúladenie skutkového a právneho stavu užívania prevádzaných stavebných objektov príslušným subjektom.

Zámer previesť majetok týmto spôsobom a všeobecnú hodnotu prevádzaného majetku je obec povinná zverejniť najmenej 15 dní pred schvaľovaním prevodu obecným zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke, ak ju má obec zriadenú, pričom tieto údaje sú zverejnené najmenej do schválenia prevodu.

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva v tom, že predajom príde k majetkovoprávnemu usporiadaniu, ktoré zabezpečí zosúladenie skutkového a právneho stavu užívania prevádzaných stavebných objektov príslušným subjektom.

Zmluva č. ....  
o odplatnom prevode stavebných objektov  
uzatvorená v súlade s ustanoveniami § 51 a nasl. zákona Občianskeho zákonníka  
(ďalej len ako „Zmluva“)  
medzi

---

Zmluvné strany:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne námestie č. I, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

banka: Československá obchodná banka, a.s.

č. účtu v tvare IBAN: SK72 7500 0000 0000 2582 7813

BIC (SWIFT): CEKOSKBX.....

Variabilný symbol: .....

štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

zastúpenie: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, v zmysle Podpisového poriadku  
Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy platného  
a účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy

kontakty: Michaela Čibová, vedúca správy a údržby technických objektov,  
.....

(ďalej len „Prevádzajúci“)

a

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

sídlo: Martinská 49, 821 05 Bratislava

Zapísaná v: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III

Oddiel: Pš, vložka číslo: 427/B

Zastúpená: Ing. Jozef Moravčík, generálny riaditeľ

IČO: 36 022 047

DIČ: 2020066213

IČ DPH: SK2020066213

banka: .....

č. účtu v tvare IBAN: .....

BIC (SWIFT): .....

Variabilný symbol: .....

kontakty: ....., telefón: .....,

e-mail: .....

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Prevádzajúci a Nadobúdateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

### Preambula

1. Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky a zosúladienie skutočného stavu so stavom právnym dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.
2. Prevádzajúci realizoval prostredníctvom METRO Bratislava, a.s. výstavbu stavebných objektov:

- a) SO 116 Protipovodňová ochrana a SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra na základe Rozhodnutia Krajského úradu životného prostredia v Bratislave, Odbor štátnej vodnej správy, č. ZPS 1515/2006-GGL zo dňa 27.12.2006,
  - b) SO 036 Úprava bratislavského brehu a SO 037 Úprava petržalského brehu na základe Rozhodnutia mestskej časti Bratislava – Petržalka, č. UKSP 820-TX3/07-Ja-31 zo dňa 27.02.2007,  
(ďalej len „Stavebné objekty“ ).
3. Nadobúdateľ spravuje predmetné Stavebné objekty a ich technický stav mu je dobre známy. Nadobúdateľ týmto vyhlasuje, že Stavebné objekty má záujem nadobudnúť do svojho vlastníctva v stave v akom sa nachádzajú, t.j. v technickom stave primeranom ich veku a spôsobu ich doterajšieho použitia.

## **Článok I. Úvodné ustanovenia**

1. Prevádzajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Stavebných objektov:
  - a) SO 116 Protipovodňová ochrana;
  - b) SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra;
  - c) SO 036 Úprava bratislavského brehu;
  - d) SO 037 Úprava petržalského brehu.
2. Popis Stavebných objektov:
  - a) SO 116 Protipovodňová ochrana: Objekt rieši protipovodňovú ochranu kombináciou sypanej homogénnej hrádze s mobilným hradením. Trasa začína na existujúcom múre Prístavu na Prístavnej ulici a pokračuje pozdĺž železničnej vlečky smerom na Most Košická, kde sa napája na múr pozdĺž Pribinovej ulice. V km 0,029 30 je výjazd na rampu vľavo a v km 0,031 35 sa na hrádzu napája návodná rampa, čím bol vyriešený prístup k Požiarnej zbrojnici. Druhá rampa vzdušná sa napája na hrádzu v km 0,230 00. Trasa sa delí na úsek sypanej hrádze s kótou koruny v osi hrádze 139,50 m n.m. a na úsek mobilného hradenia s kótou dosadacieho prahu 139,04 m n.m. (objekt 116 - mobilné hradenie). Oba úseky rozdeľuje SO 607 Vrátnica do prístavu. Navážkové podlažie hrádze bolo preinjektované do hĺbky 2-4 m, čím sa zabezpečilo jej prepojenie s pôvodným podlažím. Podzemné vedenia v trase hrádze boli obinjektované a uložené do chráničiek. PTS bola realizovaná v rozsahu km 0,00 až km 0,279 30 protipovodňovej ochrany.
  - b) SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra: Objekt rieši dodávku a montáž mobilného protipovodňového hradenia DPS 20000, ktorú tvoria nerezový prah v dĺžke 89,25 m včítane 34 ks kotviacich základových platní a 7 paliet mobilného hliníkového hradenia.
  - c) SO 036 Úprava bratislavského brehu: Plocha v inundácii slúžila pre výstavbu pilierov č. 11, 12, 13, 14, 15, 16 a tiež pre montáž OKH a OKP. Po skončení stavebných a montážnych prác sa celá plocha 8 000 m<sup>2</sup> plošne upravila spevnením zavalcovanou kamennou drťou. Murovaný plot areálu BVS demontovaný počas výstavby bol obnovený do pôvodného stavu.
  - d) SO 037 Úprava petržalského brehu: Plocha v inundácii slúžila pre výstavbu pilierov č. 6, 7, 8, 9, 10 a tiež pre montáž OKP. Po skončení stavebných a montážnych prác sa celá plocha 18 200 m<sup>2</sup> plošne upravila, zahumusovala a osiela trávnikom.
3. Stavebné povolenie:
  - a) pre stavebný objekt SO 116: ZPS/482/2004-ONR, zo dňa 09.06.2004, vydané KÚ ŽP BA IV – OŠVS;
  - b) pre stavebné objekty SO 036 a SO 037: SP3531-FX9/2001, 2002-Ja-82, zo dňa 08.07.2002, vydané OÚ BA V – OŽP.

4. Kolaudačné rozhodnutie:
  - a) pre stavebný objekt SO 116: ZPS 1515/2006-GGL, zo dňa 27.12.2006, vydané KÚ ŽP BA IV – OŠVS;
  - b) pre stavebné objekty SO 036 a SO 037: UKSP 820-TX3/07-Ja-31, zo dňa 27.2.2007, vydané SÚ MČ Bratislava – Petržalka.
- c) Predmetom prevodu sú stavebné objekty :
  - a) SO 116 Protipovodňová ochrana;
  - b) SO 116 Protipovodňová ochrana – Mobilná protipovodňová bariéra;
  - c) SO 036 Úprava bratislavského brehu;
  - d) SO 037 Úprava petržalského brehu.Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu SO - p. Tomovičom a p. Kováčom dňa 11.01.2006 (ďalej aj ako „Stavebné objekty“ alebo „predmet prevodu“ v príslušnom tvare ).
- d) Prevádzajúci vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom prevodu bez akýchkoľvek obmedzení nakladať.

## **Článok II.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto Zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k Stavebným objektom definovaných v čl. I. tejto Zmluvy z Prevádzajúceho do výlučného vlastníctva Nadobúdateľa za kúpnu cenu skladajúcu sa z úhrady vo výške 1,00 Euro (slovom jedno euro) a z hodnoty vecného plnenia spočívajúceho v zabezpečení správy a údržby predmetu prevodu zo strany Nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ sa oboznámi s právnym a faktickým stavom nadobúdaných Stavebných objektov a Stavebné objekty v celosti a bez výhrad v stave zodpovedajúcom ich veku, opotrebeniu a spôsobu využitia ich prijíma a nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
3. Prevádzajúci neposkytuje záručnú dobu na Stavebné objekty, nakoľko Nadobúdateľ má predmet prevodu dlhodobo vo svojej správe a údržbe a ich technický stav mu je dobre známy.
4. Prevádzajúci vyhlasuje, že predmet prevodu ani žiadna jeho časť nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, nájomnými právami, predkupnými právami alebo reštitučnými nárokmi a pod., ktoré by bránili nadobúdateľovi nakladať s predmetom prevodu. V prípade, ak sa ktorékoľvek vyhlásenie prevádzajúceho ohľadom stavebných objektov ukáže ako nepravdivé, má Nadobúdateľ právo odstúpiť od zmluvy.

## **Článok III.**

### **Úhrada a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že časť kúpnej ceny za predmet prevodu vo výške 1,00 Eur uhradí Nadobúdateľ do 30 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť finančnú úhradu uvedenú v odseku 1 tohto článku na základe faktúry vystavenej Prevádzajúcim a to formou bezhotovostného prevodu na účet Prevádzajúceho uvedeného vo faktúre a to najneskôr 15 dní od obdržania faktúry.
2. Splatnosť faktúry je 15 dní odo dňa jej doručenia Nadobúdateľovi. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet Prevádzajúceho.
3. Prevod predmetu Stavebných objektov ako sú definované v čl. I. tejto Zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy trojpäťtinovou väčšinou na svojom zasadnutí konanom dňa .....2025 Uznesením č. .../2025, v súlade § 9a ods. 15 písm. f) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 9 ods. 3 písm. i) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy ako prípad hodný osobitného zreteľa, ktorý spočíva v majetkovoprávnom usporiadaní predmetu



prevodu v prospech subjektu, ktorý je oprávnený zabezpečiť odbornú správu a údržbu predmetu prevodu spolu s jej pevnou časťou a zároveň príde k zosúladieniu skutkového a právneho stavu užívania predmetu prevodu.

#### **Článok IV.**

##### **Prevod a odovzdanie Stavebných objektov**

1. Vlastnícke právo k predmetu prevodu, ako je definované v článku I. tejto Zmluvy nadobudne Nadobúdateľ účinnosťou tejto Zmluvy.
2. Prevádzajúci sa zaväzuje odovzdať Stavebné objekty Nadobúdateľovi na základe písomného preberacieho a odovzdávacieho protokolu podpísaného zodpovednými zástupcami oboch Zmluvných strán a to najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy. Preberací protokol bude vyhotovený v 3 (slovom troch) rovnopisoch, 2 vyhotovenia pre Prevádzajúceho a 1 vyhotovenie pre Nadobúdateľa.

#### **Článok IV.**

##### **Hodnota predmetu prevodu**

1. Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu Stavebných objektov :

SO 116 Protipovodňová ochrana + Mobilná protipovodňová bariéra	656 762,70 Eur
SO 036 Úprava bratislavského brehu	102 507,93 Eur
SO 037 Úprava petržalského brehu	81 809,70 Eur

---

<b>Spolu stavebné objekty :</b>	<b>841 080,33 Eur</b>
---------------------------------	-----------------------

2. Hodnota Stavebných objektov bola určená dohodou Zmluvných strán a žiadna Zmluvná strana nepožaduje určenie hodnoty stavebných objektov na základe znaleckého posudku.

#### **Článok V.**

##### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Táto Zmluva ku dňu jej podpísania predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu zmluvy a nahrádza akúkoľvek predchádzajúcu korešpondenciu a rokovania Zmluvných strán, či už ústne alebo písomné, ktoré sa konali pred podpísaním tejto Zmluvy; Zmluvné strany vyhlasujú, že žiadne ústne ani písomné vedľajšie dojednania ku dňu podpisu tejto Zmluvy neexistujú.
3. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto Zmluvy je možné len na základe dohody Zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu; 2 (slovom: dva) rovnopisy pre Prevádzajúceho a 2 (slovom: dva) pre Nadobúdateľa.
5. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto Zmluvy sú Zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto Zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade,

ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.

6. Právne vzťahy Zmluvných strán v tejto Zmluve neupravené sa riadia príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky v platnom znení, a to najmä zákonom č. 40/1964 Zb., Občianskym zákonníkom a súvisiacimi právnymi predpismi.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ňou bez výhrad a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto Zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich Zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je jasným, určitým a verným vyjadrením ich vôle, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

.....  
...  
**Hlavné mesto Slovenskej  
republiky Bratislava**  
Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor

.....  
**SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik**  
Ing. Jozef Moravčík  
generálny riaditeľ

# KRAJSKÝ ÚRAD ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V BRATISLAVE

Odbor štátnej vodnej správy  
Karloveská 2, 842 19 Bratislava 4

ZPS 1515 / 2006- GGL

Bratislava, 27. 12. 2006

## R o z h o d n u t i e

Krajský úrad životného prostredia v Bratislave, Odbor štátnej vodnej správy ako príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa § 60 ods. 1 písm. a) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) po vykonanom kolaudačnom konaní

### I. p o v o ľ u j e

stavebníkovi METRO Bratislava a.s., Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava podľa § 26 ods. 3 vodného zákona a § 78 ods. 2 stavebného zákona zmenu stavby Most Košická Bratislava pred jej dokončením

- a) stavebný objekt SO 116 Protipovodňová ochrana podľa projektu skutočného vyhotovenia stavby vypracovaného Doprastav a.s. v 07/2006,
- b) vyňatie stavebných objektov z povolenej objektovej skladby
  - SO 432 Rekonštrukcia vodovodu v areáli Petržalka
  - SO 415 Rekonštrukcia kanalizácie v areáli Petržalka
  - SO 429 Prepojenie vodovodu Prievozska

### II. p o v o ľ u j e

stavebníkovi METRO Bratislava a.s. podľa § 26 ods.3 vodného zákona a § 82 ods. 1 stavebného zákona **užívanie** stavby Most Košická Bratislava

SO 116 Protipovodňová ochrana s podobjektami  
SO 433, 433.1 Rekonštrukcia vodovodov Miletičova- Košická  
SO 404 Dažďová kanalizácia v križovatke Košická- Miletičova  
SO 410 Rekonštrukcia kanalizácie DN 2000/2400 a DN 700/1500 Pribinova  
SO 414 Modernizácia a rekonštrukcia kanalizácie Miletičova  
SO 417 Modernizácia kanalizačných stôk v križovatke Miletičova- Košická.

Účelom užívania stavby je ochrana priľahlého územia, odvedenie kanalizácie a zásobovanie pitnou vodou.

## Odôvodnenie

Stavebník METRO Bratislava a.s. predložil Krajskému úradu v Bratislave, Odboru štátnej vodnej správy (ďalej len „krajský úrad“) návrh na kolaudáciu stavby Most Košická Bratislava, vodovody a kanalizácie (ďalej len „návrh“). Návrh obsahoval všetky údaje a podklady podľa § 17, vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.

Krajský úrad oznámil účastníkom konania, obci a dotknutým orgánom štátnej správy začatie kolaudačného konania a nariadil ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 30. 11. 2006.

Na ústnom konaní boli prítomní účastníci konania stavebník, dotknuté orgány štátnej správy KR HaZZ, Inšpektorát práce Bratislava, dodávateľ stavby Doprastav a.s., BVS a.s. Stavebník v kolaudačnom konaní požiadal o doplnenie návrhu o zaradenie objektu SO 410 do kolaudačného konania a zmenu stavby pred jej dokončením, ktorá spočíva vo vyňatí objektov SO 432, SO 415 a SO 429 z povolenej objektovej skladby, ktoré sa ukázali ako nepotrebné a z toho dôvodu sa nerealizovali. Stavebník predložil všetky doklady podľa § 18 vykonávacej vyhlášky.

Účastníci konania a dotknuté orgány štátnej správy na ústnom konaní ani pred ústnym konaním neuplatnili námietky.

Krajský úrad preskúmal všetky podklady pre vydanie kolaudačného rozhodnutia, ktorými sú: návrh na kolaudáciu s prílohami, stavebné povolenie č. W 226/2002- GGL zo dňa 8. 2. 2002 a 30. 4. 2002, ZPS 482/2004- ONR zo dňa 9. 6. 2004 a ZPS 1298/2006- GGL zo dňa 4. 9. 2006, protokol o ústnom konaní konanom dňa 30. 11. 2006 vrátane predložených predpísaných dokladov, stanoviská dotknutých orgánov štátnej správy a účastníkov konania: Inšpektorát práce Bratislava č. IBA-7281-26-2.2/Z-C22.G22-06 zo dňa 30. 11. 2006, KR HaZZ v Bratislave č. KRHZ-1328/OPP-2006 zo dňa 30. 11. 2006, RÚVZ Bratislava č. RÚVZ/21-16565/2006 zo dňa 6. 12. 2006.

Krajský úrad rozhodoval v súlade s § 26 a § 73 ods. 1 vodného zákona a § 76 a nasl. stavebného zákona, ktoré upravujú vydávanie kolaudačných rozhodnutí. Pri tom sa riadil § 46 a § 47 zákona č. 71/1976 Zb. o správnom konaní, pretože podľa § 73 ods. 1 vodného zákona a § 140 stavebného zákona sa na kolaudačné konanie vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní. Pridržiaval sa tiež ustanovení § 17 až 20 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona. Tieto ustanovenia určujú obsah návrhu na kolaudačné rozhodnutie, doklady, ktoré majú byť predložené na ústnom konaní a obsah kolaudačného rozhodnutia.

Krajský úrad zohľadnil výsledok ústneho konania, podľa ktorého sa stavba uskutočnila podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní a povolenej zmeny stavby a dodržali sa podmienky určené v územnom rozhodnutí a v stavebnom povolení. Na základe stanovísk dotknutých orgánov štátnej správy a ostatných podkladov zistil, že skutočné realizovanie stavby ani jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem.

Stavebník zaplatil podľa sadzobníka správnych poplatkov položky 62a písm. a) 2000,- Sk v kolíkoch.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 53 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších zmien možno odvolať v lehote 15 dní odo dňa jeho oznámenia na Krajský úrad životného prostredia v Bratislave, Odbor štátnej vodnej správy, Karloveská 2, 842 19 Bratislava. Toto rozhodnutie nemožno preskúmať súdom.



Ing. Robert Wendl  
vedúci odboru

Doručuje sa :

1. METRO a.s., Muchovo nám. 12, 851 01 Bratislava
2. MČ Bratislava- Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava
3. MČ Bratislava- Ružinov, Mierová 21, 821 05 Bratislava
4. MČ Bratislava. Staré mesto, Vajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava
5. HL. mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
6. BVS a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava
7. Inšpektorát práce v Bratislave, Za kasárňou 1. 832 64 Bratislava
8. KR HaZZ Bratislava, Staromestská 6, 811 03 Bratislava
9. RÚVZ, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava
10. SVP š.p. OZ Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava
11. ŠPS, Prístavná 10, P.O.BOX 5, 810 11 Bratislava



UKSP 820-TX3/07-Ja-31

Bratislava 27. 2. 2007

## ROZHODNUTIE

Mestská časť Bratislava-Petržalka ako príslušný stavebný úrad (ďalej len stavebný úrad) podľa § 117 a § 119 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon), v znení neskorších predpisov, (ďalej len stavebný zákon) na návrh spoločnosti METRO Bratislava, a. s., so sídlom Muchovo námestie 12 v Bratislave, podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov a § 82 stavebného zákona

### p o v o l u j e   u ž í v a n i e

týchto častí stavby:

SO 250 Kolektor most-Pribinova-priesečná križovatka  
SO 251 Kolektor most-Pribinova-priesečná križovatka-Košická, Gumon-Prievozská  
SO 252 Kolektor Košická-Gumon-Prievozská  
SO 470 Verejné osvetlenie parkoviska pod estakádou Bratislava  
SO 464 Iluminácia mosta  
SO 036 Úprava Bratislavského brehu  
SO 037 Úprava Petržalského brehu

ktoré sú súčasťou stavby „Most Košická, Bratislava.“

Stavba bola povolená rozhodnutím stavebného úradu č. SP 3531-FX9/2001,2002-Ja-82 zo dňa 8. 7. 2002.

### Odôvodnenie

Mestská časť Bratislava-Petržalka obdržala dňa 17. 1. 2007 žiadosť spoločnosti METRO Bratislava, a. s. so sídlom Muchovo námestie 12, Bratislava, o vydanie kolaudačného rozhodnutia na vyššie spomenuté časti stavby, ktoré sú súčasťou stavby „Most Košická, Bratislava.“

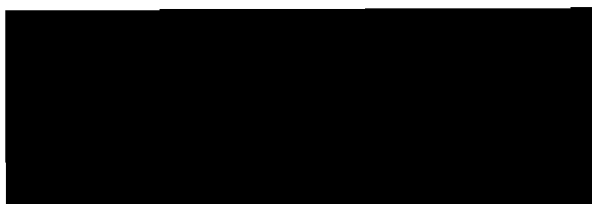
Stavebný úrad po preskúmaní žiadosti oznámil dňa 23. 1. 2007 začatie kolaudačného konania a súčasne za účelom posúdenia možnosti povolenia užívania požadovaných častí stavby nariadil ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní dňa 13. 2. 2007 sa k možnosti povolenia užívania požadovaných častí stavby kladne vyjadrili Inšpektorát práce Bratislava, Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave a Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava.

Stavebný úrad v uskutočnenom kolaudačnom konaní zistil, že užívaním častí stavby, ktoré sú súčasťou stavby „Most Košická, Bratislava“ nie sú ohrozené a ani neprimerane obmedzené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a nebude ohrozené zdravie osôb ani životné prostredie. Na základe výsledkov pojednávania bolo rozhodnuté tak, ako je vo výrokovej časti tohto rozhodnutia uvedené.

### P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho oznámenia na Mestskej časti Bratislava-Petržalka, Kutlíkova ul. č. 17, 852 12 Bratislava 5. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom.



Milan Ftáčnik  
starosta

Správny poplatok 2000 Sk bol uhradený v pokladni Mestskej časti Bratislava-Petržalka.

### Rozhodnutie dostanú:

#### Účastník konania:

1. METRO Bratislava, a. s., Muchovo námestie 12, 852 71 Bratislava 5

#### Na vedomie:

1. IP v Bratislave, Za kasárňou 1, 831 03 Bratislava 3

2. Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava I
3. Západoslovenská energetika, a. s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava I
4. Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, odd. cestného hospodárstva, správa kolektorov, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava I
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29
6. Mestská časť Bratislava-Ružinov-starosta, Mierová 21, 827 05 Bratislava 212

Dátum: 8.3.2007  
Jednacie číslo: 174  
Referent: LELÁČ